

**Dodatok č. 1 k Zmluve č. 0818/2013 /SŠSŠM
o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu
Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky pre oblasť športu
uzatvorený**

medzi zmluvnými stranami

Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky

zastúpené: prof. Ing. Peter Plavčan CSc.
minister

sídlo: Stromová 1, 813 30 Bratislava

IČO: 00164381

IBAN: SK80 8180 0000 0070 0006 5236

ako poskytovateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „Poskytovateľ“)

a

NFŠ, a. s.

právna forma: akciová spoločnosť
zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa,
vložka č.: 6301/B

zastúpená: PhDr. Pavel Komorník, M. B. A.
predseda predstavenstva

sídlo: Sasinkova 5, 811 08 Bratislava

IČO: 50 110 055

IBAN: SK52 0200 0000 0031 9324 7256

ako prijímateľ dotácie zo štátneho rozpočtu (ďalej len „Prijímateľ“).

Preambula

Keďže zmluvné strany majú záujem na zmene niektorých ustanovení zmluvy č. 0818/2013/SŠSŠM o poskytnutí dotácie zo štátneho rozpočtu prostredníctvom rozpočtu Ministerstva školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej republiky pre oblasť športu uzatvorenej medzi Poskytovateľom a spoločnosťou Národný futbalový štadión, a.s., so sídlom Sasinkova 5, 811 08 Bratislava, IČO: 36 664 197 (právnym predchodcom Prijímateľa) dňa 21.11.2013 (ďalej len „Zmluva“) a v záujme prehľadnosti a zrozumiteľnosti si želajú uzavrieť príslušný dodatok vo forme konsolidovaného znenia zmenenej a doplnenej zmluvy, dohodli sa na uzavretí nasledovného dodatku k Zmluve:

**Časť 1
Predmet dodatku**

- (1) Články 1 až 10 Zmluvy sa v plnom rozsahu vypúšťajú a nahrádzajú sa nasledujúcim znením:

„

**Čl. 1.
Základné ustanovenia**

- (1) Táto zmluva je uzatvorená podľa § 11e zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o organizácii a podpore športu“) a upravuje vzájomné práva a povinnosti medzi Poskytovateľom a Prijímateľom pri poskytnutí a použití dotácie zo štátneho rozpočtu podľa § 11 Zákona o organizácii a podpore športu a § 8a zákona č. 523/2004 Z. z. o

rozpočtových pravidiel verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len „Zákon o rozpočtových pravidlách verejnej správy“) prostredníctvom rozpočtu Poskytovateľa pre oblasť športu v rokoch 2013 až 2017.

- (2) Prijímateľ prijíma dotáciu zo štátneho rozpočtu uvedenú v Čl. 2 tejto zmluvy bez výhrad, v plnom rozsahu a za podmienok uvedených v tejto zmluve.
- (3) Prijímateľ vznikol rozdelením spoločnosti Národný futbalový štadión, a.s., s pôvodným sídlom Sasinkova 5, 811 08 Bratislava, Slovenská republika, IČO: 36 664 197, ktorá bola zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel: Sa, vložka č.: 3939/B (ďalej len „**Zaniknutá spoločnosť**“), pričom Zaniknutá spoločnosť zanikla v dôsledku jej rozdelenia podľa Projektu rozdelenia zo dňa 16.12.2015 (ďalej len „**Projekt rozdelenia**“). V zmysle Projektu rozdelenia prešli všetky práva a povinnosti z tejto zmluvy na Prijímateľa ako právneho nástupcu Zaniknutej spoločnosti.

Čl. 2.

Účel a suma dotácie

- (1) Poskytovateľ poskytne v priebehu rozpočtových rokov 2016 až 2017 Prijímateľovi dotáciu v sume 27 200 000 eur (slovom dvadsaťsedem miliónov dvesto tisíc eur) vo forme kapitálových výdavkov - kapitálových transferov z podprogramu 026 04 Materiálno-technický rozvoj športu.
- (2) Účelom dotácie je výstavba infraštruktúry „Národný futbalový štadión“ na území Hlavného Mesta SR Bratislavy, ktorá bude spĺňať všetky podmienky športovej infraštruktúry osobitného významu^{Chyba! Záložka nie je definovaná.1} a všetky podmienky štadióna kategórie 4 v zmysle Smernice² UEFA³, postaveného na pozemkoch s parcelnými číslami 11281/1, 11281/2, 11281/3, 11281/4, 11281/6, 11281/16, 11281/17, 11281/23, 11281/26, 11281/27, 11281/28, 11281/29, nachádzajúcich sa v katastrálnom území Nové Mesto, v obci Bratislava - m. č. Nové Mesto, okres Bratislava III, ktorej výlučným vlastníkom sa stane Prijímateľ (ďalej len „Štadión“).
- (3) Štadión je súčasťou projektu, ktorý okrem Štadióna ako tzv. nekomerčnej časti projektu, ktorej stavebníkom je Prijímateľ, zahŕňa aj tzv. komerčnú časť, ktorej stavebníkom je Tehelné, a.s.. Účelom dotácie je výhradne Štadión, teda výhradne tie časti projektu, ktoré sú športovou infraštruktúrou osobitného významu a štadiónom kategórie 4 v zmysle Smernice UEFA, a ďalšie nekomerčné časti projektu, ktorých stavebníkom je Prijímateľ, a to len v rozsahu, v akom boli príslušné výdavky na výstavbu obstarané postupom podľa právnych predpisov verejného obstarávania platných a účinných v čase obstarania týchto výdavkov (ďalej len „ZVO“). Účelom dotácie nie je v žiadnom prípade komerčná časť projektu ktorej stavebníkom je Tehelné, a.s..
- (4) Prijímateľ dotácie sa zaväzuje spolufinancovať účel dotácie vo výške najmenej 60% z celkovej sumy výdavkov na výstavbu. Výdavky na časti projektu, ktoré nie sú účelom dotácie, uhrádza v celej výške Prijímateľ, resp. Tehelné, a.s..

Čl. 3.

Poskytnutie dotácie

- (1) Poskytovateľ bude poskytovať Prijímateľovi dotáciu bezhotovostne na samostatný

¹ § 13 zákona č. 300/2008 Z. z. o organizácii a podpore športu v znení neskorších predpisov

² Smernica UEFA o infraštruktúre štadiónov z 24.3.2010

³ Union of European Football Associations (Únia európskych futbalových asociácií)

bankový účet, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, zriadený Prijímateľom výhradne na vedenie prostriedkov poskytovaných zo štátneho rozpočtu na účel dotácie podľa tejto zmluvy. O poukazovaní dotácie bude Poskytovateľ zasílať Prijímateľovi písomné oznámenie (ďalej len "Avízo").

- (2) Poskytovateľ bude Prijímateľovi poskytovať dotáciu priebežne na základe písomnej požiadavky Prijímateľa, v lehote 25 dní od jej obdržania, a to v sume odsúhlasenej Poskytovateľom, v nasledovných ročných sumách:
 - a) rok 2016: suma schválená v rozpočte Poskytovateľa na roky 2014, 2015 a 2016, najviac však 22 200 000 eur,
 - b) rok 2017: rozdiel medzi sumou 27 200 000 eur a sumou, ktorá bola Prijímateľovi poskytnutá v roku 2016.V prípade, že prostriedky nebudú Poskytovateľom poskytnuté v požadovanej sume, v lehote, alebo vôbec, Poskytovateľ sa zaväzuje informovať Prijímateľa o tejto skutočnosti v lehote podľa prvej vety, a zároveň aj vecne odôvodniť neposkytnutie dotácie.
- (3) Ak Prijímateľ prestane spĺňať podmienky na poskytnutie dotácie podľa § 8a ods. 4 Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy, Poskytovateľ zastaví poskytovanie dotácie. Poskytovateľ môže poskytnúť dotáciu, resp. jej zostávajúcu časť až vtedy, keď Prijímateľ bez akýchkoľvek pochybností preukáže, že spĺňa podmienky na poskytnutie dotácie podľa § 8a ods. 4 Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.

Čl. 4. Čerpanie dotácie

- (1) Dotáciu je možné čerpať od momentu poskytnutia dotácie do 31. decembra roka, ktorý nasleduje dva roky po roku, v ktorom bola poskytnutá dotácia.
- (2) Dotáciu je možné čerpať len na zabezpečenie účelu dotácie uvedeného v Čl. 2 bode 2 až 4 tejto zmluvy, a to len do výšky rozdielu medzi rozpočtom účelu dotácie a ostatnými príjmami, ktorými Prijímateľ spolufinancuje účel dotácie. Dotácia bude čerpaná tak, aby úhrn čerpaných čiastkových dotácií od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy neprevýšil 40% celkovej uhradenej sumy na Štadión, predloženej Prijímateľom, (a) ktorá bolo uhradená na základe zmlúv alebo ich dodatkov, ktoré Prijímateľ uzavrel postupom podľa ZVO, alebo (b) ktorá bola uhradená v období od 1. apríla 2008 do 15. augusta 2013.
- (3) Pod čerpaním sa rozumie aj prevod finančných prostriedkov z bankového účtu Prijímateľa, uvedeného v záhlaví tejto zmluvy, na iný účet Prijímateľa, ak Prijímateľ pred poukázaním dotácie na jeho bankový účet, uvedený v záhlaví tejto zmluvy, uhradil z vlastných finančných prostriedkov výdavky, na ktoré sa vzťahuje dotácia podľa tejto zmluvy, najviac však do výšky podľa druhej vety Čl. 4, bodu 2 tejto Zmluvy, pričom Prijímateľ je oprávnený čerpať dotáciu na refundáciu takýchto výdavkov vzniknutých po 1. apríli 2008. Pred čerpaním dotácie v zmysle tohto bodu Prijímateľ predloží Poskytovateľovi riadne daňové, účtovné a iné doklady preukazujúce oprávnenosť čerpaných prostriedkov.
- (4) Pod čerpaním sa rozumie aj prevod finančných prostriedkov (refundácia) z bankového účtu Prijímateľa uvedeného v záhlaví tejto zmluvy na účet inej právnickej osoby alebo fyzickej osoby, ak táto osoba priamo realizuje účel dotácie na základe dodávateľsko-odberateľského vzťahu medzi takouto osobou a Prijímateľom (ďalej len "Priamy realizátor"). Všetky povinnosti Prijímateľa, najmä ohľadom vyúčtovania dotácie a jeho zverejňovania, zostávajú v prípade takéhoto čerpania nedotknuté. Pred čerpaním dotácie v zmysle tohto bodu Prijímateľ predloží Poskytovateľovi riadne daňové, účtovné a iné doklady preukazujúce oprávnenosť čerpaných prostriedkov.

- (5) *Dotácia sa neposkytuje a dotáciu nie je možné čerpať na úhradu dane z pridanej hodnoty (ďalej len „DPH“) u Prijímateľa, alebo Priameho realizátora, ktorý je platiteľom DPH a má nárok na jej odpočítanie z vlastnej daňovej povinnosti.*
- (6) *Dotácia sa neposkytuje a Prijímateľ nie je oprávnený dotáciu použiť na splácanie úverov, pôžičiek a úrokov z prijatých úverov a pôžičiek.*
- (7) *Prijímateľ nie je oprávnený dotáciu previesť z bankového účtu v peňažnom ústave uvedenom v tejto zmluve na iný účet s výnimkou jej čerpania podľa bodu 3 a 4 tohto článku.*
- (8) *Dotácia sa neposkytuje a prijímateľ dotáciu nie je oprávnený použiť na úhradu záväzkov alebo refundáciu výdavkov, ktoré vznikli resp. boli uhradené po dni podpisu Zmluvy o podmienkach poskytnutia dotácie na výstavbu Národného futbalového štadióna medzi Poskytovateľom a Zaniknutou spoločnosťou zo dňa 15. augusta 2013, ak pri uzavretí príslušných zmlúv alebo ich dodatkov, na základe ktorých vznikli príslušné záväzky resp. boli uhradené príslušné výdavky, príjemca nepostupoval podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.*

Čl. 5. Povinnosti a záväzky Prijímateľa

- (1) *Prijímateľ sa zaväzuje použiť dotáciu hospodárne a efektívne, výlučne na zabezpečenie účelu dotácie uvedeného v zmluve a v súlade s podmienkami stanovenými v zmluve.*
- (2) *Prijímateľ sa zaväzuje, že v prípade dodatočne vyvolaných, a v súčasnosti nepredvídaných nákladov spojených s výstavbou Štadióna, nebude požadovať poskytnutie ďalších finančných prostriedkov zo štátneho rozpočtu Slovenskej republiky.*
- (3) *Prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať Poskytovateľa bez zbytočného odkladu o každej zmene formálneho charakteru, súvisiacej s Prijímateľom (napr. zmena kontaktných údajov, štatutárneho orgánu, bankového spojenia a pod.).*
- (4) *Prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať Poskytovateľa bez zbytočného odkladu, ak v priebehu roka, v ktorom čerpá dotáciu, prestane spĺňať podmienky na poskytnutie dotácie podľa § 8a ods. 4 Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.*
- (5) *Prijímateľ je povinný bez zbytočného odkladu vrátiť nepoužitú alebo nevyčerpanú dotáciu, resp. jej časť podľa Čl. 3, bodu 2, ktorá nebola čerpaná v lehote podľa Čl. 4, bodu 1 tejto zmluvy, na účet oznámený Poskytovateľom na základe písomnej žiadosti. O vrátení nepoužitej alebo nevyčerpanej dotácie, resp. jej časti je Prijímateľ povinný poslať Poskytovateľovi avízo.*
- (6) *Prijímateľ je povinný vždy do 15. februára kalendárneho roka, nasledujúceho po roku, v ktorom mu bola poskytnutá dotácia, poukázať na účet oznámený Poskytovateľom na základe písomnej žiadosti, výnosy z dotácie poskytnutej na základe tejto zmluvy, a zároveň zaslať v týchto termínoch Poskytovateľovi oznámenie o sume poukázaných výnosov.*
- (7) *Prijímateľ sa zaväzuje zaslať na adresu elektronickej pošty Poskytovateľa: ziadosti.sport@minedu.sk, a tiež v písomnej podobe, informáciu o svojej organizácii (ďalej len "Informácia") v nasledovnom rozsahu:*
 - a) *orgány Prijímateľa a ich zloženie,*
 - b) *mená a priezviská osôb, ktoré sú oprávnené konať v mene Prijímateľa, alebo v priebehu sledovaného obdobia boli oprávnené konať v mene Prijímateľa,*

- c) zoznam právnických osôb, ktoré boli zriadené Prijímateľom, alebo v ktorých má Prijímateľ podiel, s uvedením názvu, sídla a identifikačného čísla,
 - d) informácia o nehnuteľnostiach vo vlastníctve alebo spoluvlastníctve Prijímateľa a osôb podľa písmena c) (číslo listu vlastníctva, názov okresu, názov obce, názov katastrálneho územia, druh pozemku a popis stavby),
 - e) informácia o právnických osobách, ktorých je Prijímateľ členom (názov, sídlo a identifikačné číslo),
 - f) riadna účtovná závierka⁴ Prijímateľa,
 - g) meno, priezvisko a funkcia osoby, ktorá schválila Informáciu spolu s dátumom jej schválenia,
 - h) meno a priezvisko kontaktnej osoby pre Informáciu.
 - i) Termín zaslania Informácie je do 15. apríla kalendárneho roka, nasledujúceho po roku, v ktorom mu bola poskytnutá dotácia.
- (8) Prijímateľ sa zaväzuje zaslať na adresu elektronickej pošty Poskytovateľa ziadosti.sport@minedu.sk, a tiež v písomnej podobe, zoznam dokladov o úhrade výdavkov za plnenia (napr. tovarov, služieb a vykonaných prác) dodaných Prijímateľovi alebo Priamemu realizátorovi, pri ktorých sa aspoň sčasti čerpali finančné prostriedky z poskytnutej dotácie a finančné prostriedky určené na spolufinancovanie (ďalej len „Vyúčtovanie“), v nasledovnom rozsahu:
- a) účel úhrady z pohľadu dotácie podľa tejto zmluvy,
 - b) dátum úhrady,
 - c) originálne číslo účtovného dokladu (nie interné číslo evidencie dokladu u Prijímateľa),
 - d) popis uhradeného plnenia, ktorý ho neskreslene identifikuje,
 - e) plný názov právnickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je právnická osoba,
 - f) obchodné meno fyzickej osoby v prípade, ak dodávateľom plnenia je fyzická osoba - podnikateľ,
 - g) anonymizované označenie osoby (napr. „osoba 1“, „osoba 2“ a pod.), ak je dodávateľom plnenia fyzická osoba - nepodnikateľ,
 - h) hodnotu uhradeného plnenia vrátane DPH,
 - i) vecné plnenie účelu dotácie,
 - j) meno a priezvisko a funkcia osoby, ktorá schválila Vyúčtovanie spolu s dátumom jeho schválenia,
 - k) meno a priezvisko kontaktnej osoby pre Vyúčtovanie.
- Termín zaslania Vyúčtovania za príslušný kalendárny rok, v ktorom sa čerpala dotácia podľa Čl. 4 tejto zmluvy, je vždy do 15. februára nasledujúceho roka.
- (9) Prijímateľ sa zaväzuje doručiť Poskytovateľovi Informáciu podľa bodu 7 tohto článku a Vyúčtovanie podľa bodu 8 tohto článku na formulároch/tlačivách, ktoré mu dodá Poskytovateľ v predstihu najmenej 60 dní. Tlačivá budú obsahovať aj
- a) čestné vyhlásenie, že všetky poskytnuté údaje sú pravdivé, boli zaslané včas, spôsobom dohodnutým v tejto zmluve a boli podpísané osobami, ktoré boli oprávnené vykonať príslušný právny úkon v mene Prijímateľa,
 - b) súhlas Prijímateľa so zhromažďovaním, spracovávaním a zverejňovaním poskytnutých údajov.
- (10) Prijímateľ sa zaväzuje do 10 dní po nadobudnutí účinnosti zmluvy umiestniť logo Poskytovateľa (ďalej len „Logo“) na svojom webovom sídle na mieste viditeľnom pri prvom načítaní úvodnej stránky, smerovať ho ako hypertextový odkaz na adresu <http://www.minedu.sk/register-poskytnutych-dotacii/> až do konca roka 2023. Logo má rozmery minimálne 120 x 240 bodov a Prijímateľ na ňom uvádza rok a aktuálnu sumu poskytnutej dotácie. Grafické znázornenie Loga je nasledovné:

⁴ § 17 ods. 2 až 4 a § 18 zákona č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve v znení neskorších predpisov



MINISTERSTVO ŠKOLSTVA,
VEDY, VÝSKUMU A ŠPORTU
SLOVENSKEJ REPUBLIKY

dotácia a jej vyúčtovanie:

rok 2016: xxx eur

(xxx nahradí prijímateľ skutočne
poskytnutou dotáciou)

- (11) *Prijímateľ sa zaväzuje, že v procese výstavby Štadióna bude vo vzťahu k obstaraniu tovarov, stavebných prác alebo služieb, na ktorých dodanie, uskutočnenie resp. poskytnutie sa poskytuje dotácia podľa tejto zmluvy, postupovať podľa ZVO. Ak sa Prijímateľ rozhodne realizovať časť výstavby Štadióna nad rámec poskytovanej dotácie alebo ak Prijímateľ obstaráva tovary, stavebné práce alebo služby, na ktorých dodanie, uskutočnenie resp. poskytnutie sa podľa Čl. 4, bodu 8 tejto zmluvy neposkytuje dotácia, tak Prijímateľ nie je v takomto rozsahu povinný postupovať podľa ZVO.*
- (12) *Prijímateľ sa zaväzuje, že za člena komisie,⁵ ktorá bude vyhodnocovať ponuky v súvislosti s verejným obstarávaním v procese výstavby Štadióna, vymenuje aj osobu navrhnutú Poskytovateľom v prípade, ak o to Poskytovateľ požiada.*
- (13) *Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi bezodkladne od vzniku skutočností:*
- a) *informácie o každom verejnom obstarávaní v súvislosti s účelom dotácie,*
 - b) *uzatvorené zmluvy s realizátorom účelu dotácie a prípadné dodatky, vrátane ich príloh.*

Čl. 6.

Výstavba a prevádzka Štadióna

- (1) *Prijímateľ sa zaväzuje, že*
- a) *zabezpečí, aby príslušné kolaudačné rozhodnutie a iné rozhodnutia alebo povolenia vyžadované k riadnemu prevádzkovaniu Štadióna, nadobudli právoplatnosť najneskôr dňa 31.12.2021,*
 - b) *Štadión vrátane dočasného odstránenia reklamných pútačov na Štadióne bude počas 20 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia, vždy na písomnú žiadosť Slovenského futbalového zväzu riadne doručенú Prijímateľovi najmenej 60 dní pred uskutočnením predmetného podujatia k dispozícii pre potreby športových reprezentácií vo futbale od mládežníckych kategórií až po kategórie dospelých, a to na základe osobitnej zmluvy, v ktorej sa stanovia termíny a rozsah využitia Štadióna;*
 - c) *umožní Slovenskému futbalovému zväzu na základe osobitnej zmluvy umiestniť a využívať v priestoroch Štadióna:*
 - ca) *„Sieň slávy slovenského futbalu,*
 - cb) *skladové priestory o výmere 1000 m²,*
 - cc) *práčovňu a sušiareň (v minimálnych štandardoch UEFA),*
 - cd) *60 parkovacích miest,*
 - d) *po dobu 30 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Štadióna zostane jeho výlučným vlastníkom s výnimkou podľa bodu 2 tohto článku,*
 - e) *po dobu 30 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Štadióna neposkytne Štadión ako zábezpeku, nezriadi k nemu záložné právo, alebo*

⁵ podľa zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní v znení neskorších predpisov

akékoľvek iné právo majúce podobný účinok, v prospech akejkoľvek tretej osoby, okrem zriadenia záložného práva zabezpečujúceho úver na jeho výstavbu,

- f) po dobu 30 rokov odo dňa nadobudnutia právoplatnosti kolaudačného rozhodnutia Štadióna ho neprenajme ani neprenehá do inej formy odplatného či bezodplatného užívania akejkoľvek tretej osobe s výnimkou bodov 2, 3 a 4 tohto článku.
- (2) Prijímateľ môže previesť vlastnícke právo k Štadiónu alebo jeho časti na (i) Slovenskú republiku, na právnickú osobu so 100% majetkovou účasťou Slovenskej republiky alebo na akúkoľvek tretiu osobu s predchádzajúcim písomným súhlasom Poskytovateľa, za podmienok, ktoré neohrozia alebo inak negatívne neovplyvnia plnenie všetkých záväzkov a podmienok, ktoré sa v tejto zmluve Prijímateľ zaviazal plniť, alebo (ii) na Slovenskú republiku alebo osobu určenú Slovenskou republikou za podmienok špecifikovaných v zmluve o budúcej kúpnej zmluve uzavretej dňa 10. mája 2016 medzi Slovenskou republikou zastúpenou Poskytovateľom a Prijímateľom (ďalej len „ZBZ“) V prípade prevodu vlastníckeho práva k Štadiónu v rozsahu vymedzenom v ZBZ na Slovenskú republiku alebo na osobu určenú Slovenskou republikou v súlade s predchádzajúcou vetou tohto bodu 2 zaniknú záväzky Prijímateľa podľa bodov 1, 3, 4, 5 a 6 tohto článku, podľa Čl. 7 tejto zmluvy a podľa Čl. 8 tejto zmluvy.
- (3) Prijímateľ môže Štadión alebo jeho časť prenajať alebo prenechať do užívania rozpočtovej alebo príspevkovej organizácii, ktorej zriaďovateľom je Hlavné mesto SR Bratislava (v prípade súladu s príslušnými právnymi predpismi Slovenskej republiky a Európskej únie), za podmienok, ktoré neohrozia alebo inak negatívne neovplyvnia plnenie všetkých záväzkov a podmienok, ktoré sa v tejto zmluve Prijímateľ zaviazal plniť. Prijímateľ je ďalej oprávnený Štadión alebo jeho časť prenajať alebo prenechať do užívania tretím osobám v súlade s podmienkami podľa ZBZ.
- (4) Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečovať prevádzku a údržbu Štadióna a jeho financovanie aj prenajímaním celého Štadióna alebo jeho časti za podmienok, ktoré neohrozia alebo inak negatívne neovplyvnia plnenie všetkých záväzkov a podmienok, ktoré sa v tejto zmluve Prijímateľ zaviazal plniť.
- (5) Prijímateľ sa zaväzuje, že príjem z užívania Štadióna tretími osobami bude použitý výlučne pre účely prevádzkovania a údržby Štadióna.
- (6) Prijímateľ sa zaväzuje, že pri uzatváraní zmlúv a ich dodatkov súvisiacich s výstavbou a prevádzkovaním Štadióna, bude postupovať tak, aby boli dodržané príslušné právne predpisy, a aby bol naplnený v plnej miere účel dotácie.

Čl. 7.

Kontrola a monitorovanie

- (1) Poskytovateľ je oprávnený zriadiť kontrolný a monitorovací výbor (ďalej len “Monitorovací výbor”), ktorý bude vykonávať kontrolu a monitoring výstavby Štadióna, jej dokončenia a dodržiavania podmienok a záväzkov podľa tejto zmluvy, a ktorý bude zložený z poverených zástupcov Poskytovateľa, Ministerstva financií Slovenskej republiky a Prijímateľa.
- (2) Monitorovací výbor je oprávnený vykonať činnosť podľa bodu 1 tohto článku podľa potreby Poskytovateľa. O forme a termíne tejto činnosti sa Poskytovateľ zaväzuje informovať Prijímateľa minimálne 5 pracovných dní vopred.
- (3) Prijímateľ sa zaväzuje umožniť Monitorovaciemu výboru vykonávať kontrolnú a monitorovaciu činnosť počas samotnej realizácie výstavby, ako aj po jej skončení, z pohľadu dodržiavania podmienok a záväzkov, ktoré prevzal na seba v súvislosti s výstavbou, dokončením a prevádzkou Štadióna podľa tejto zmluvy a všeobecne

platných právnych predpisov.

- (4) *Prijímateľ sa zaväzuje zabezpečiť súčinnosť zhotoviteľa stavby Štadióna pri výkone činnosti Monitorovacieho výboru a Poskytovateľa podľa tejto zmluvy.*
- (5) *Výkonom kontrolnej a monitorovacej činnosti Monitorovacieho výboru alebo Poskytovateľa nie sú dotknuté oprávnenia na výkon kontrolnej činnosti príslušných orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov podľa osobitných právnych predpisov.*
- (6) *Zmluvné strany sa dohodli, že stavebný dozor⁶ pri výstavbe Štadióna bude vykonávaný osobou odsúhlasenou Poskytovateľom. Prijímateľ sa zároveň zaväzuje umožniť zástupcom Poskytovateľa prístup na stavbu Štadióna a účasť na kontrolných dňoch počas výstavby Štadióna, a to aj mimo činnosti Monitorovacieho výboru a minimálne s mesačnou frekvenciou.*
- (7) *Prijímateľ sa zaväzuje na základe písomnej žiadosti Poskytovateľa predložiť mu bez zbytočného odkladu originál zmluvy, objednávky, faktúry alebo iného účtovného dokladu súvisiaceho s čerpaním dotácie pre účely kontroly.*

Čl. 8.

Predkladanie dokumentov

- (1) *Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť Poskytovateľovi bezodkladne od vzniku skutočnosti*
 - a) *informáciu o každom plánovanom verejnom obstarávaní v súvislosti s výstavbou Štadióna,*
 - b) *návrh dodatočných úprav či zmien projektovej dokumentácie Štadióna,*
 - c) *návrh budúcej zmluvy s úspešným uchádzačom výstavby Štadióna vrátane príloh a prípadných dodatkov,*
 - d) *zápisy z kontrol vykonaných na stavbe, zápisy o prevzatí diela alebo jeho časti,*
 - e) *písomnú korešpondenciu pri reklamácii väd či nedorobkov diela alebo jeho časti,*
 - f) *d'alšie dokumenty týkajúce sa výstavby a prevádzky Štadióna na základe písomnej žiadosti Poskytovateľa, týkajúce sa plnenia podľa tejto zmluvy.*
- (2) *Ak niektoré zo skutočností uvedených v bode 1 tohto článku nastali pred nadobudnutím účinnosti tejto zmluvy, Prijímateľ sa zaväzuje poskytnúť ich Poskytovateľovi do 120 dní od nadobudnutia účinnosti tejto zmluvy, rovnako ako nasledovné dokumenty:*
 - a) *dokumenty k skončenému verejnemu obstarávaniu v súvislosti s výstavbou Štadióna,*
 - b) *kompletnú projektovú dokumentáciu Štadióna v aktuálnej podobe,*
 - c) *stavebné povolenie a iné povolenia vydané v rámci procesu výstavby Štadióna,*
 - d) *správu so stručným popisom a rozsahom už vykonaných a realizovaných prác, sumu doteraz preinvestovaných finančných prostriedkov a údaje o ich doterajšom zaplatení,*
 - e) *zmluvu s úspešným uchádzačom realizácie výstavby Štadióna, vrátane jej príloh a prípadných dodatkov.*
- (3) *Prijímateľ sa zaväzuje písomne informovať Poskytovateľa do 40 dní po skončení kalendárneho štvrťroka o priebehu výstavby Štadióna. Súčasťou takejto informácie bude stručný popis a rozsah vykonaných prác, suma preinvestovaných finančných prostriedkov a údaje o ich zaplatení.*
- (4) *Prijímateľ sa zaväzuje, že bude písomne informovať Poskytovateľa o každej skutočnosti,*

⁶ podľa zákona č. 50/1976 Zb. o územnom plánovaní a stavebnom poriadku (stavebný zákon)

ktorá by mohla mať za následok prechod vlastníckeho práva k Štadiónu, bezodkladne potom, ako sa o takejto skutočnosti dozvie alebo by sa mohol dozvedieť.

- (5) Prijímateľ sa zaväzuje posielat' všetky dokumenty, listiny a iné písomnosti, ktoré sa zaviazal touto zmluvou poskytovať Poskytovateľovi, písomnou formou na adresu sídla Poskytovateľa s označením „Národný futbalový štadión“.

Čl. 9. Sankcie

- (1) Prijímateľ berie na vedomie, že v prípade ak poruší finančnú disciplínu, vrátane nie však len čerpania alebo použitia dotácie v rozpore s Čl. a Čl. 5 bod 1 tejto zmluvy, podlieha sankčnému mechanizmu v zmysle Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy a v prípade, že poruší ZVO, podlieha sankčnému mechanizmu podľa uvedeného zákona.
- (2) Ustanoveniami tohto článku nie sú dotknuté oprávnenia orgánov štátnej správy či iných oprávnených subjektov udeliť sankcie v zmysle všeobecne záväzných právnych predpisov.
- (3) Ak Prijímateľ poruší podmienky ustanovené v Čl. 5 bodmi 4, 8 a 11, Čl. 6 bodom 1 písm. a) až f) a bodmi 4 a 5 tejto zmluvy (pre vylúčenie pochybností, podmienky podľa Čl. 6 bodov 1, 4 a 5 tejto zmluvy zaniknú v prípade prevodu vlastníckeho práva k Štadiónu na Slovenskú republiku alebo na osobu určenú Poskytovateľom v súlade s Čl. 6 bodom 2 druhou vetou), Prijímateľ je povinný poskytnuté prostriedky alebo ich časť vrátiť na základe výzvy Poskytovateľa. Ak finančné prostriedky v lehote a rozsahu určenom Poskytovateľom nevráti, uplatní sa postup podľa § 31 ods. 7 druhá veta Zákona o rozpočtových pravidlách verejnej správy.
- (4) Ak je voči Prijímateľovi, resp. osobe konajúcej v jeho mene vznesené obvinenie, na základe ktorého je dôvodne podozrivý zo spáchania trestného činu subvenčného podvodu podľa § 225 Trestného zákona v súvislosti s poskytnutou dotáciou, Poskytovateľ pozastaví poskytovanie dotácie. Poskytovateľ môže poskytnúť dotáciu, resp. jej zostávajúcu časť, Prijímateľovi len vtedy, ak Prijímateľ preukáže opak.
- (5) Prijímateľ, ktorým je právnická osoba, ktorý porušil zákaz nelegálneho zamestnávania štátnych príslušníkov tretích krajín podľa osobitného predpisu⁷, je povinný vrátiť dotáciu poukázanú v období 12 mesiacov predchádzajúcich dňu nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty za porušenie zákazu nelegálneho zamestnávania na účet Poskytovateľa do 30 dní odo dňa nadobudnutia právoplatnosti rozhodnutia o uložení pokuty. Poskytovateľ oznámi číslo účtu Prijímateľovi na základe písomného oznámenia o rozhodnutí o uložení pokuty. O vrátení dotácie je Prijímateľ povinný poslať Poskytovateľovi Avízo.

Čl. 10. Spoločné a záverečné ustanovenia

- (1) Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené Zákomom o organizácii a podpore športu, Zákomom o rozpočtových pravidlách verejnej správy alebo touto zmluvou, sa spravujú ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník⁸.
- (2) Zmluvné strany sa dohodli, že meniť a dopĺňať túto zmluvu možno len po vzájomnej

⁷ §2 ods. 5 zákona č. 82/2005 Z. z. o nelegálnej práci a nelegálnom zamestnávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov

⁸ §51 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

dohode formou písomných dodatkov, ktoré sa stávajú neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy. Návrh na uzatvorenie dodatku sa druhej strane doručuje písomne. Zmluvné strany sa k návrhu dodatku vyjadria v lehote 14 dní odo dňa jeho doručenia.

- (3) Táto zmluva je vyhotovená v štyroch rovnopisoch, z ktorých po podpise Poskytovateľ aj Prijímateľ obdržia po dva rovnopisy.
- (4) Poskytovateľ zverejňuje zmluvu v Centrálnom registri zmlúv⁹ a v Centrálnom registri projektov¹⁰.
- (5) Poskytovateľ zverejňuje Informáciu a Vyúčtovanie na svojom webovom sídle alebo na adrese www.sport.gov.sk.
- (6) Zmluvné strany po prečítaní tejto zmluvy vyhlasujú, že jej obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ju podpisujú.
- (7) Táto zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť (v súlade s ustanoveniami zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník¹¹) dňom, kedy nastane posledná z nasledovných udalostí:

a) nastane deň nasledujúci po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv, a

b) bude vydané pozitívne rozhodnutie Európskej komisie týkajúce sa posúdenia transakcií zamýšľaných touto zmluvou (vrátane transakcií zamýšľaných zmluvou o budúcej kúpnej zmluvy uzatvorenej medzi Poskytovateľom a Prijímateľom podľa Čl. 6 bodu 2 tejto zmluvy) z hľadiska prípustnosti štátnej pomoci. “

Časť 2

Záverečné ustanovenia

- (1) Práva a povinnosti zmluvných strán, ktoré nie sú výslovne upravené týmto dodatkom, sa spravujú príslušnými ustanoveniami slovenských právnych predpisov.
- (2) Tento dodatok je vyhotovený v štyroch rovnopisoch, z ktorých po podpise Poskytovateľ aj Prijímateľ obdržia po dva rovnopisy.
- (3) Tento dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpísania obidvoma zmluvnými stranami a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv.
- (4) Zmluvné strany po prečítaní tohto dodatku vyhlasujú, že jeho obsahu porozumeli, tento zodpovedá skutočnému prejavu ich vôle a na znak vzájomného súhlasu ho podpisujú.

⁹ §5a zákona č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám (zákon o slobode informácií) v znení neskorších predpisov v nadväznosti na §47a Občianskeho zákonníka

¹⁰ Uznesenie vlády SR č. 689 z 2. novembra 2011 k návrhu na vytvorenie registra projektov financovaných formou návratnej a nenávratnej finančnej pomoci z verejných prostriedkov

¹¹ §47 ods. 1 a §47a ods. 1 a 2 zákona č. 40/1964 Zb. Občiansky zákonník

Za Poskytovateľa:

Za Prijímateľa:

V Bratislave dňa 10.05.2016

V Bratislave dňa 10.05.2016

.....
prof. Ing. Peter Plavčan CSc., minister
školstva, vedy, výskumu a športu Slovenskej
republiky

.....
PhDr. Pavel Komorník, M.B.A. predseda
predstavenstva

